

HOY EN
JEREZ
34° 19°
MÁXIMA MÍNIMA

la voz

www.lavozdigital.es



Hoy cupón para
anillo Taj Mahal

LA ACTUALIDAD DE JEREZ

VENDIMIA La crisis provoca un exceso de mano de obra en el Marco ante el inicio de la vendimia / 6

El fotógrafo Emilio Morenatti resulta herido en Afganistán

CONSECUENCIAS

El reportero jerezano pierde un pie y es evacuado a Dubai

FAMILIA

Dos de sus hermanos viajaron ayer para agilizar su regreso

REACCIONES

Numerosas muestras de apoyo y solidaridad desde Jerez

PÁGS. 28 Y 29



Emilio Morenatti. / AP

DEPORTES



UNO MÁS. El central argentino Leandro Giuda volvió a marcar y le dio el empate al conjunto azulino. / VÍCTOR LÓPEZ

El Xerez y el Córdoba muestran sus carencias

PÁGS. 34 Y 35

Cerrada la cesión de Víctor

PÁG. 35 POR B. F.

ATLETISMO

Mercedes Chilla parte al Mundial de Berlín

PÁG. 39 POR P. B.

JEREZ

Continúan ingresados dos de los heridos en el accidente de la A-381 / 5

ESPAÑA

El hijo de la mujer asesinada el martes en Madrid confiesa el crimen / 24

ECONOMÍA

Los usuarios pierden el miedo a cambiar de compañía de teléfono / 32

Detienen a un empresario gaditano que simuló su desaparición hace 16 meses

Jenaro Jiménez, que voló a Sudamérica tras fingir en Tarifa su ahogamiento, se entregó a la Policía después de regresar de Brasil

Estaba reclamado por la Justicia por una presunta estafa

PÁGS. 2 Y 3 POR M. D. G. Y I. M. B.

VIDA Y OCIO **Verano**

David De María cuelga el cartel de 'no hay billetes' en Noches de Bohemia

PÁG. 50
POR M. H.



Una veintena de cisternas abastecen Costa Ballena de cara al fin de semana

La medida, que ha sido adoptada de manera extraordinaria, no palia el problema

PÁG. 16 POR ROCÍO VÁZQUEZ

Complementos de verano

Pulsera Sol

Hoy 23ª entrega por sólo 0,50€

NORBERTO CASTILLO PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN ANDALUZA DE EMPRESARIOS DE PLAYAS

«Los chiringuitos necesitan ser fijos para poder abrir en invierno»

El veterano empresario asegura que la medida «acabará siendo rentable» y apuesta por que sean los dueños los que decidan qué hacer en temporada baja

ROCÍO VÁZQUEZ

Ha explorado buena parte de la costa española y servido a sus veraneantes. En sus 30 años inmerso en el sector turístico playero no había tenido un verano tan movido. Al menos sabe que los chiringuitos andaluces se quedarán en la arena. La próxima cita será en septiembre, cuando acuda a una mesa de trabajo con las administraciones. Allí, mostrará su apoyo a los empresarios gaditanos que planean abrir sus establecimientos en invierno. Su experiencia en Los naufragos, su chiringuito en Fuengirola, demuestra que la idea que aquí se fragua es más que «razonable».

—Los chiringuitos gaditanos van a solicitar a Costas que puedan abrir sus establecimientos durante los fines de semana del invierno, ¿la considera una medida acertada?

—Es totalmente razonable. A la larga acaba siendo rentable. Son los empresarios los que al fin y al cabo tienen que decidir y arriesgarse con su negocio.

—En Málaga sí que funciona.

—Sí, no cabe duda de que el turismo en Andalucía va en aumento. Hace 30 años trabajábamos sólo 30 días al año y en invierno manteníamos un servicio mínimo. En principio sorteábamos qué chiringuito se iba a quedar abierto y poco a poco fue viable para todos los demás. Hoy en día, como mucho, cada empresario cierra un mes al año para descanso del personal.

—Aunque es razonable, otras experiencias han demostrado que no siempre es viable, ¿cuáles deben ser las condiciones para que verdaderamente funcionen?

—Es cierto que los chiringuitos desmontables no siempre son sinónimo de calidad. Por ello vamos a pedir que todos los establecimientos pasen a ser de concesión fija. Además del coste económico, supone reutilizar una y mil veces los mismos materiales, incumpliendo a menudo las medidas sanitarias.

—Se oyen voces contrarias a esta iniciativa, sobre todo procedentes del sector hostelero de la provincia, ¿qué opina al respecto?

—Cádiz es un poco especial, siempre ha sido una ciudad muy crítica. Pero esas opiniones no se entienden en un país de libre mercado. Si la instalación de playa en invierno no es competente, el público no lo va a usar y punto.

—Pero, ¿hay sitio para todos también en temporada baja?

—Sí, y más en Cádiz que hay grandes días de sol también en invierno.



CONFIADO. Ante las posibilidades de un sector de futuro. / LA VOZ

COMPETENCIA

«Hay sitio para todos también en invierno, estamos en un país de libre mercado»

HORARIOS

«Si somos como los restaurantes, ¿por qué no podemos cerrar como ellos?»

Una industria estable, de futuro y poco contaminante

R. V.

Hace unos meses pidió que los bancos «abrieran el grifo» para los empresarios de playa para hacer frente a una crisis que, según cuenta, «no está afectando tanto» este verano al sector.

—¿Cómo están viviendo los empresarios de playas el verano de la crisis?

—Es verdad que existe, pero en algunas zonas no está afectando tanto. Las vacaciones son

irrenunciables.

—¿Han abierto los bancos el grifo ya?

—No, muy poco a poco. Para pequeños empresarios conseguir un crédito, aunque sea mínimo, es una cruzada. Hace falta para poner los negocios en marcha, en la zona turística necesitamos el crédito a muy corto plazo.

—¿Cuál es el futuro del sector?

—Hemos demostrado ser una industria estable, de futuro y poco contaminante.

no. A lo mejor la gente no va a la playa en invierno porque no hay oferta de este tipo.

—¿También por la noche?

—Por supuesto.

—Sin embargo, también ha estallado la polémica en la provincia con motivo de los horarios.

—No tiene sentido. Los chiringuitos estamos dados de alta como un restaurante, en el mismo epígrafe de apertura que ellos, ¿por qué no vamos a poder disfrutar de los mismos horarios? A partir de una determinada hora que cada uno haga el esfuerzo para atraer al cliente.

—¿Aunque los chiringuitos se conviertan en espacios para el botellón?

—Es curioso como los chiringuitos de Cádiz son de los más antiguos y atractivos y donde más trabas y medidas restrictivas nos encontramos. El caso de El Palmar, por ejemplo, dicen que se cerró porque se convirtió en un lugar para botellones, pero eso se produjo porque trasladaron hasta allí el botellón de Vejer. Al chiringuito, precisamente no le interesa, pierde su atractivo.

—Definitivamente os quedáis en la arena.

—Sí, las administraciones se han dado cuenta de que no había otras posibilidades. Todas las instalaciones cumplen la Ley de Costas.

—¿Cuáles van a ser las principales reivindicaciones que se van a presentar en la mesa de negociación de septiembre?

—Lo primero que vamos a pedir a las administraciones es que el sector quede clarificado de una vez por todas. No queremos estar pendientes de cambios políticos que puedan afectar a nuestros negocios. También vamos a solicitar las concesiones fijas.

—Parece fácil de solicitar, pero muy complicado de ejecutar.

—Sí, es cierto, pero no debería crear conflicto. Vamos a apoyar a los empresarios de Cádiz para que todos obtengan las concesiones. El sector está muy motivado en hacer las cosas bien y no tiene sentido desmontar una y otra vez. En algunas ocasiones las autorizaciones llegan demasiado tarde y se pierde la temporada.

—Al final se han calmado las aguas, ¿cuáles son las perspectivas de futuro?

—Los chiringuitos han ayudado a mejorar el sector sistemáticamente con el paso de las décadas y se ha demostrado que vamos a seguir para delante, pese a quien le pese. No se entiende tanta crítica ante estos establecimientos. Parece que les tienen miedo por una cosa: porque funcionan.

Detienen a un vecino de Arcos que vendía ilegalmente anabolizantes

COLPISA TOLEDO

De nuevo un protagonista gaditano vinculado a una operación antidroga. En esta ocasión ha sido un vecino de Arcos el que está implicado en una red de la que la Guardia Civil ha tirado del hilo. Este cuerpo ha desmantelado una organización que vendía ilegalmente anabolizantes, fármacos y esteroides utilizados en el ámbito del entrenamiento deportivo y del culturismo. La operación W, que sigue abierta, ha permitido la detención de siete personas en Toledo, Madrid y Cádiz, a quienes se han decomisado 2.500 dosis de estos productos que no habían pasado por controles sanitarios.

El cabecilla de la banda era un hombre de 38 años que trabajaba como preparador físico en un gimnasio de Valmojado (Toledo) y que cobraba entre 400 y 1.200 euros, a quienes vendía estos fármacos y anabolizantes en el propio gimnasio.

El jefe de esta red también suministraba estas sustancias desde su domicilio en Ventas de Retamosa (Toledo) junto a su esposa, de 37 años, que ha sido detenida, a clientes de otras provincias utilizando para ello una empresa de paquetería. Los otros cinco aprehendidos son tres hombres de 29, 35 y 37 años, vecinos de las localidades madrileñas de Parla, Móstoles y Alcorcón, respectivamente; un varón de 33 años domiciliado en Arcos de la Frontera y un hombre de 30 años de Villamanta (Madrid).

Los cinco se dedicaban a captar nuevos clientes y a reventar los esteroides y hormonas que mezclaban con otras sustancias para aumentar y acelerar el crecimiento muscular.

Recetas falsas

El cabecilla de la red conseguía estas sustancias presentando recetas falsas en farmacias de la provincia de Toledo y la Comunidad de Madrid y a través de un suministrador portugués que le enviaba los productos por correo. La operación W se inició el pasado mes de abril cuando el responsable de una farmacia de Navalcarnero (Madrid) denunció la compra de una importante cantidad de fármacos que tenía en su establecimiento con recetas falsas.

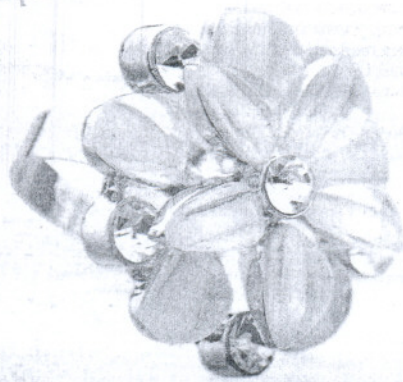
Los siete detenidos están acusados de los presuntos delitos de falsificación documental y contra la salud pública. Según la Guardia Civil, con esta operación se ha erradicado un importante punto de distribución de sustancias que pueden resultar nocivas para la salud si se toman sin control.

EXPRÉSATE A LA ÚLTIMA. COLECCIÓN ANILLOS DE LA VOZ

14 exclusivos anillos inspirados en míticos lugares de todo el Mundo, que este verano harán juego con su estilo. Todos ellos autoajustables, se adaptan a la perfección a la mano de cada persona.

Mañana
TAJMAHAL
por sólo
1,50€

+ cupón de miércoles y jueves



Cada miércoles y viernes
una nueva entrega

la voz

Más información: 902 299 604

*Coste total de la llamada desde red fija 0,15 € + IVA el primer minuto y 0,067 € + IVA el resto. Promoción válida hasta fin de existencias.

Una veintena de cisternas abastecen a Costa Ballena de cara al fin de semana

Se trata de una medida extraordinaria que no palia el problema. El Ayuntamiento quiere ampliar el suministro hasta las 22 horas

SANDRA SALAZAR ROTA

Los residentes del complejo turístico de Costa Ballena siguen padeciendo los cortes en el suministro de agua, pero ya los sufren de forma organizada después de que el Ayuntamiento de Rota estableciera un horario fijo de restricciones en respuesta a las peticiones de los vecinos que solicitaban más información sobre este problema. La red es pequeña para dar servicio a tanta gente y la obra de ampliación de las tuberías no terminará hasta otoño. El Ayuntamiento de Rota, ante este grave problema y las protestas vecinales, comenzó a trasladar cisternas hasta el depósito de la urbanización.

Ayer, tal y como estaba previsto, los vecinos dispusieron de agua con total normalidad entre las siete y las doce del mediodía. A partir de ese momento y hasta las once sólo hubo agua gracias a un pequeño chorro, que llegaba directamente desde El Puerto sin pasar por el depósito de bombeo y, por tanto,

sin presión. Desde las once, el suministro fue cortado por completo con el fin de que el depósito de Costa Ballena se recuperase.

Pero además de establecer un horario de cortes, el Consistorio roteño tomó ayer una medida que ha sido decisiva para que los vecinos le den una tregua y se replanteen las movilizaciones previstas para este fin de semana. El concejal delegado de Costa Ballena, Jesús Corrales, informó de que han puesto en marcha un servicio de camiones cisterna.

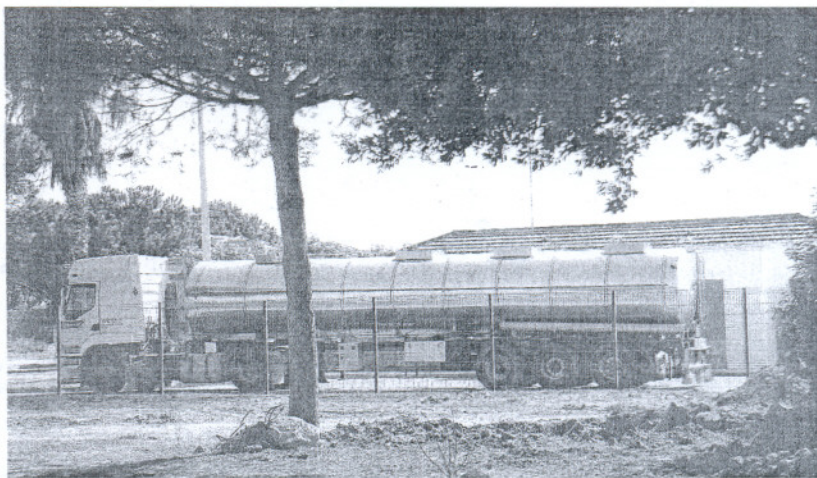
Tres camiones procedentes de Cádiz trasladaron ayer agua desde Rota hasta la zona afectada. «Estos fueron los únicos camiones que conseguimos de inmediato con registro sanitario para transportar agua potable», señaló Corrales.

Los vecinos darán una tregua a sus protestas hasta comprobar si el resultado es positivo

Sin embargo, por la noche llegaron los refuerzos. Seis camiones más procedentes de Málaga tomaron el agua de la Sierra de San Cristóbal y comenzaron a trabajar. Cada uno con una capacidad de 25.000 litros.

El delegado de Costa Ballena explicó que tienen prevista la contratación de otros diez camiones más y señaló que barajan la posibilidad de abastecer a la urbanización también entre las siete y las diez de la noche, «para que la gente pueda ducharse».

El Ayuntamiento achacó de nuevo a la Junta la responsabilidad por el retraso de la obra de conexión del depósito de Sanlúcar con el del complejo, mientras que el PP, a través de su presidente andaluz, Javier Arenas, señaló que solicitará la comparecencia parlamentaria de la consejera de Medio Ambiente, Cinta Castillo, a la que recordó que la sobresaturación de cualquier zona turística de Andalucía es «responsabilidad» de la Junta.



PROVISIONAL. Las cisternas no resuelven de manera definitiva el problema. / JESUS CABELLO

Quejas de los hoteles ante la mala imagen que da Rota

R. V.

Costa Ballena ocupa telediarios y páginas de periódicos con protestas vecinales por falta de agua en plena temporada de verano. La urbanización roteña, plagada de turistas, ofrece una mala imagen por culpa de las deficien-

cias en el suministro del agua. No coincide, por tanto, la imagen de calidad que ha exportado con la realidad actual.

Así, las direcciones de los hoteles que están allí ubicados se quejan de la percepción negativa que va calando entre sus clientes, sobre todo, en los po-

tenciales. El Elba o el Barceló Costa Ballena, como el resto de grandes centros hoteleros de la zona, no tienen dificultades para abastecer a su clientela, ya que las instalaciones cuentan con aljibes o depósitos propios que almacenan el agua en las horas en las que permanece abierto el suministro. No saben de quejas ni reclamaciones, pero sí de muchas dudas entre sus potenciales visitantes. Y todo, a punto de cerrar la temporada.

Responsabilidades por Costa Ballena



Jesús Corrales. El teniente de alcalde de Rota (Cádiz) y delegado de Costa Ballena asegura en una entrevista que a la Junta hay que pedirle responsabilidades, «aunque sean morales», por los problemas en el suministro de agua a la urbanización. Afirma que la Agencia Andaluza del Agua ha incumplido los plazos en la ejecución del proyecto de la nueva conducción.

Los tributos de la SGAE



Teddy Bautista. El afán recaudatorio del presidente de la SGAE no tiene límites. Ni siquiera el hecho de que Francisco Brines, el autor de la adaptación de «El Alcalde de Zalamea» de Calderón de la Barca, que se representa en Zalamea de la Serena, condonase los derechos ha servido para que la SGAE exija al pueblo —que participa en la obra— 14.000 euros.

El Betis lo deja en casa para forzar una salida



Ricardo. Comenzaba ayer el Betis en La Manga la segunda concentración de la pretemporada y la noticia se quedaba en Sevilla: Ricardo no había sido convocado y las especulaciones sobre su posible marcha se desataron. El portero luso no tiene ofertas concretas, pero el club verdiblanco empieza a presionarle para que se busque un destino o acepte una rescisión de su contrato.



Polémica en Francia

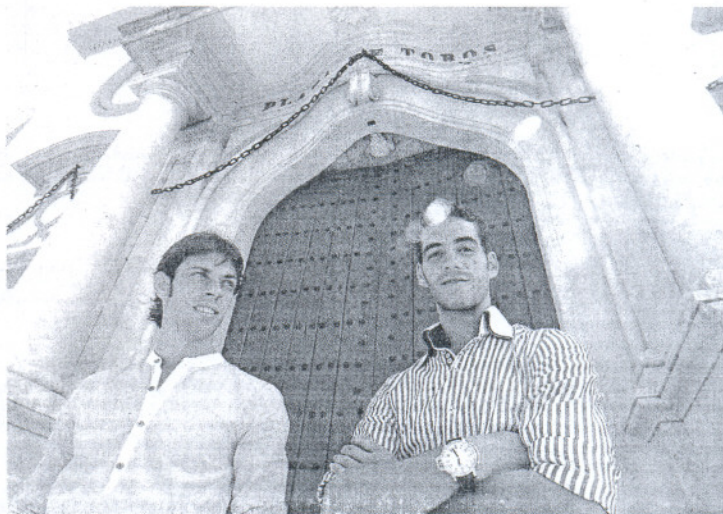
«Burkini»: factor total de protección

Ya lo dijo bien claro el presidente francés: «el burka no es bienvenido». Y si semejante prenda-cárcel para las mujeres no es aceptada en Francia, era inevitable que pasase lo mismo con su versión para baño: el «burkini», con el que sólo la cara y los pies quedan al descubierto. La polémica se ha desatado en el país gallo después de que una joven islámica intentase bañarse en una piscina pública ataviada de esta guisa, lo que le impidieron por considerar que era totalmente antihigiénica.

La corrida se adelanta a mañana día 14

Tres sevillanos en el festejo de la Virgen de los Reyes

Los matadores de toros Oliva Soto, Antonio Nazaré y Pepe Moral —estos dos últimos en la imagen, ayer delante de la Puerta del Príncipe— conforman el cartel que, con motivo de la festividad de la Virgen de los Reyes, ha organizado la empresa Pagés. La novedad de este año radica en que se adelanta un día su celebración, por lo que tendrá lugar mañana viernes, día 14 de agosto, dando comienzo a las diez de la noche. Los toros serán de Martín Lorca y tanto Nazaré como Moral, que han tomado la alternativa este mismo año en el coso maestrante y que esperan que el público acuda, se muestran ilusionados por este importante y trascendental compromiso — Toros



Rescatados 31 bañistas que ignoraron las banderas rojas en playas andaluzas

ABC

SEVILLA. Los efectivos de seguridad de las playas de Marbella y La Línea tuvieron que rescatar el pasado martes a 19 y 12 bañistas, respectivamente, que no respetaron las indicaciones de las banderas rojas que prohibían el baño.

El concejal de Seguridad Ciudadana del municipio gaditano, Gabriel González, calificó la cifra de «lamentable récord» y ha condenado la «osadía de los bañistas». El mencionado edil señaló además que con esta actitud no solo ponen en peligro su vida sino también la de los socorristas. La Concejalía ha advertido del peligro que conlleva el viento de levante en la zona.

Por su parte, desde la Concejalía de Marbella se elogió la actuación de los efectivos que impidieron una tragedia y se hizo un llamamiento a los ciudadanos para que «sean prudentes y respetuosos con las banderas que nos informan sobre el estado del mar».

Detenido un empresario que simuló su desaparición

ABC

CÁDIZ. La Policía Nacional detuvo ayer a un empresario gaditano de 42 años de edad que simuló su desaparición en aguas de Tarifa en abril de 2008, y al que le constaba una reclamación judicial del Juzgado número dos de Algeciras por los presuntos delitos de estafa, apropiación indebida y falsedad documental.

La detención se produjo cuando se disponía a entrar en la terminal cuatro del Aeropuerto de Barajas procedente de Brasil. La Policía ha explicado, a través de un comunicado, que se venía investigando el paradero de esta persona desde hace más de un año, ya que existían «indicios» de que se trataba de una «desaparición voluntaria».

El detenido pasará hoy a disposición del Juzgado de Instrucción de Guardia de Plaza Castilla en Madrid.

«Hay que pedirle responsabilidades a la Junta, aunque sean morales»

Jesús Corrales — Teniente de alcalde de Rota y delegado de Costa Ballena

El Ayuntamiento, que culpa a la Junta por no concluir a tiempo la nueva conducción, ha contratado camiones cisterna para realizar aportes adicionales en los depósitos de Costa Ballena para minimizar un problema que se mantendrá durante todo el verano

POR JOSÉ CEJUDO

SEVILLA. Una evidente falta de diligencia de la Junta, y más en concreto de la Agencia Andaluza del Agua, que tenía que haber concluido la nueva conducción en mayo, ha provocado un grave problema de cortes de agua a los residentes de la populosa urbanización de Costa Ballena, dependiente del municipio gaditano de Rota, donde el partido independiente Roteños Unidos gobierna en coalición con el PP. Jesús Corrales es teniente de alcalde y delegado del enclave turístico.

—¿Cómo está afrontando el Ayuntamiento la situación?

—Se mantiene el acuerdo al que llegamos con los vecinos. Cortes de agua a toda la población de 23.00 a 07.00 horas, agua de 07.00 a 12.00 y agua con menos presión para el resto de la jornada. Esta semana veremos qué podemos reservar del agua que se almacena de noche en el corte. A media que se vaya aumentando el depósito, incrementaremos también las horas de agua.

—¿Se han adoptado otras medidas?

—Sí. Se han contratado camiones cisterna en Cádiz y en Málaga para llevar agua a los depósitos de Costa Ballena para duplicar el aporte que se recibe por la tubería desde el consorcio.

—Los vecinos de Costa Ballena han puesto en duda los cortes y la efectividad de los mismos.

—Puedo estar de acuerdo con la segunda parte. Pero los cortes en Rota se están llevando a cabo. El problema está en que la tubería que va a Costa Ballena es más pequeña que la que llega hasta Rota. Aunque cortemos en Rota solidariamente dos días para enviarla toda a Costa Ballena, la tubería no la admitiría y podría reventarla.

—¿El problema podría haberse evitado?

—En marzo de 2008 firma-

mos un convenio con la Agencia Andaluza del Agua con un plazo de ejecución para la nueva conducción de catorce meses. En mayo se cumplió, estamos en agosto y todavía quedan tres meses para concluir. La Agencia es la que nos la llevó a este proble-

ma. El año que viene el caudal será doble.

—Pero, al parecer, el problema viene de lejos, de cuando se desarrolló el complejo de Costa Ballena...
—En el año 2000 se puso sobre la mesa y se ha llegado al 2009 sin solución. Hay documentos de la Junta que dicen que en 2005 la conexión tenía que estar terminada. Ese año empezamos a trabajar, 2006 se firmó un convenio y fue la Agencia Andaluza del Agua la que se encargó del tema. Ha llegado, pero tarde, aunque por poco. Es lamenta-

ble, pero así ha sido.

—¿Se le podrían pedir responsabilidades a la Junta a pesar de que las elude?

—Yo creo que sí, aunque sean responsabilidades morales. Se sabe documentalmente que el problema existía. También es cierto que este año se ha disparado el consumo.

—¿Cómo son las relaciones del equipo de gobierno de Rota con la Junta de Andalucía?

—Son fluidas. Tenemos más dificultades con el Partido Socialista a nivel local. Desde aquí te ponen calzos que dificultan la relación.



Jesús Corrales cree que la Junta podría haber hecho más para evitar el problema de Costa Ballena

El PP ve «inepto» al Gobierno andaluz en Costa Ballena

El presidente del PP-A, Javier Arenas, dijo ayer que los cortes en el suministro de agua que sufren los vecinos de la urbanización Costa Ballena, en el término municipal de Rota (Cádiz), pone de manifiesto la «ineptitud» del Gobierno andaluz. El dirigente popular exigió a la Junta que «coja el toro por los cuernos, afronte la solución de inmediato e impida que el asunto se siga complicando.

cada día que pasa», informa Efe. El PP va a solicitar la comparecencia parlamentaria de la consejera de Medio Ambiente, Cinta Castillo, a la que Arenas ha recordado que el sobreesaturación de cualquier zona turística de Andalucía es «responsabilidad» de la Junta. «Este proyecto fue vendido en su día como el gran ejemplo del desarrollo urbano sostenible de la Junta y lamentablemente —criticó Javier Arenas— una vez más ha quedado como mera literatura y propaganda. Los hechos vuelven a desmentir el autobombo del Gobierno».